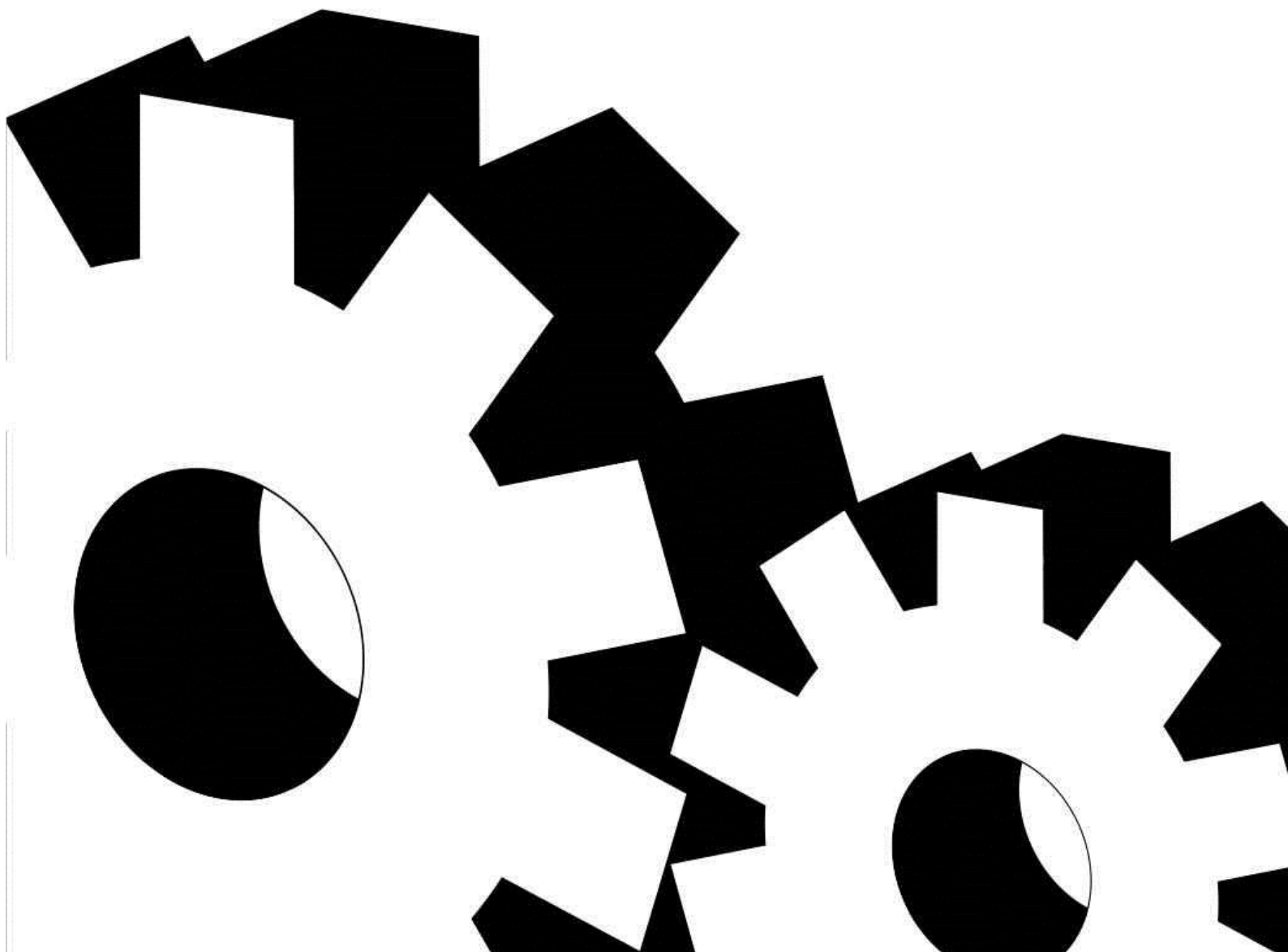


INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**Aparat de curățat cu înaltă presiune
BY02-VBP-S-WT**



Aparat de curățat cu înaltă presiune BY02-VBP-S-WT

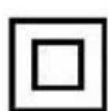


ATENȚIE: Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizarea aparatului.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR



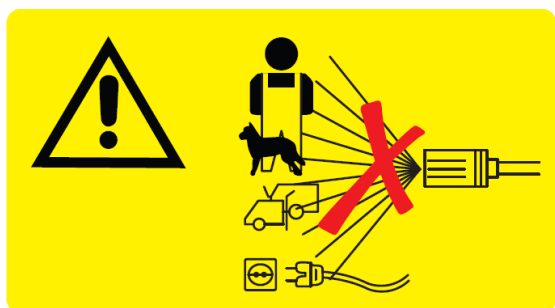
Produsul este conform normelor europene relevante



Produs de Clasa II cu izolație dublă



Citiți manualul de utilizare, înainte a oricărei utilizări consultați capitolele aferente din acest manual



Utilizarea greșită a jetului poate fi periculoasă. Jetul nu trebuie direcționat înspre terți, echipamente sub tensiune sau înspre aparatul în sine. Acest lucru poate provoca pagube.



Avertisment: neadecvat pentru racordarea la rețeaua de apă potabilă



Simbolul coșului de gunoi barat indică necesitatea de a elimina acest produs separat de deșeurile menajere. Articolul trebuie predat în vederea reciclării în conformitate cu normele de mediu locale privind eliminarea deșeurilor. Prin separarea de deșeurile menajere unui articol marcat, veți ajuta la reducerea volumului de deșeuri trimis la incineratoare sau la gropi de gunoi și veți ajuta la minimizarea oricărui potențial impact asupra sănătății umane și a mediului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. **AVERTISMENT** **Aparatele nu trebuie utilizate de către copii. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul..**

2. AVERTISMENT Acest aparat nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copiii) cu capacități senzoriale, fizice și mentale reduse, ori lipsite de cunoștințe și de experiență.
3. AVERTISMENT Acest aparat a fost conceput pentru a fi utilizat împreună cu agentul de curățare furnizat sau recomandat de către fabricant. Utilizarea altor agenți de curățare sau a altor produse chimice poate afecta negativ siguranța aparatului.
4. AVERTISMENT Jeturile cu presiune înaltă pot fi periculoase dacă sunt utilizate greșit. Jetul nu trebuie direcționat înspre terți, echipamente electrice sub tensiune sau înspre aparatul în sine.
5. AVERTISMENT Nu utilizați aparatul în apropierea persoanelor decât dacă acestea poartă îmbrăcăminte de protecție.
6. AVERTISMENT Nu direcționați jetul înspre dumneavoastră sau alte persoane pentru a curăța îmbrăcămintea sau încălțăminte.
7. AVERTISMENT Risc de explozie - nu pulverizați lichide inflamabile
8. AVERTISMENT **Aparatele de curățare cu presiune înaltă nu trebuie utilizate de către copii sau de către persoane neinstruite.**
9. AVERTISMENT Furtunurile de înaltă presiune, fittingurile și racordurile sunt importante pentru siguranța aparatului. Utilizați numai furtunuri, fittinguri și racorduri recomandate de către fabricant.
10. AVERTISMENT Pentru a vă asigura de siguranța aparatului, utilizați numai piese de schimb furnizate de către fabricant sau aprobate de către acesta.
11. AVERTISMENT Apa care a circulat prin supape de reținere este considerată non potabilă.
12. AVERTISMENT Deconectați aparatul de la sursa de alimentare în timpul curățării sau al întreținerii și când înlocuiți piese sau modificați funcția aparatului îndepărtând ștecărul din priza de curent.
13. AVERTISMENT Nu utilizați aparatul dacă piese importante ale acestuia sau cablul de alimentare sunt avariate, de ex. dispozitivele de siguranță, furtunurile de înaltă presiune și pistolul.
14. AVERTISMENT Prelungitoarele inadecvate pot fi periculoase. **Dacă utilizați un prelungitor, acesta trebuie să fie adecvat pentru utilizarea în aer liber, iar punctul de conectare trebuie păstrat uscat și deasupra solului. Se recomandă obținerea acestui lucru cu ajutorul unui prelungitor cu tambur care să mențină priza la cel puțin 60mm deasupra solului.**
15. AVERTISMENT Asigurați-vă că emisiile de eșapament nu sunt situate în apropierea admisiilor de aer.
16. AVERTISMENT **Întotdeauna opriți întrerupătorul de deconectare de la rețea când lăsați aparatul nesupravegheat.**
17. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita orice pericol.
18. Înainte de a pune aparatul în funcțiune, verificați-l atent pentru depistarea defectelor. Dacă depistați vreun defect, nu puneți aparatul în funcțiune și

contactați-vă distribuitorul local.

19. În special, asigurați-vă că izolația cablului electric este în stare perfectă nu prezintă crăpături. Țineți tija ferm cu ambele mâini.
20. Operatorul și persoanele situate în imediata apropiere a zonei unde are loc curățarea trebuie să adopte măsuri de protecție împotriva resturilor dislocate în timpul utilizării aparatului.
21. Este interzisă curățarea cu presiune înaltă a suprafețelor care conțin azbest.
22. Acest aparat de curățat cu presiune înaltă nu trebuie utilizat la temperaturi de sub 0°C.
23. Dacă este utilizat un cablu prelungitor, ștecărul și priza trebuie să fie rezistente la apă și în conformitate cu cerințele de mai jos privind lungimea și dimensiunile cablului.
 - 1,0 mm² max. 12,5 m
 - 1,5mm² max. 20 m
24. AVERTISMENT: Când puneți aparatul în funcțiune, o mișcare de recul este produsă datorită forței jetului de apă. Utilizați două mâini pentru a controla tija.
25. Purtați mănuși de siguranță când utilizați aparatul.
26. Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată.
27. În caz de contact accidental cu detergentul, clătiți cu apă. În cazul contactului lichidului cu ochii, efectuați un consult medical (detergentul poate cauza iritații sau arsuri).
28. În cazul avarierii aparatului, nu încercați să efectuați dumneavoastră reparația ci contactați un tehnician profesionist pentru a evita orice pericol.

Conectarea la rețeaua electrică

Respectați următoarele când racordați aparatul de curățat cu presiune înaltă la rețeaua electrică de alimentare:

Efectuarea racordării electrice trebuie executată de către un electrician autorizat în conformitate cu norma 60364-1 CEI.

CONECTAREA LA REȚEAUA DE APĂ



AVERTISMENT

Conform liniei directe curente, aparatul nu trebuie niciodată utilizat fără un sistem separator instalat pe sistemul de apă potabilă. Utilizați un sistem separator EN 12729 de tip BA. Apa care circulă printr-un sistem separator este considerată ca nefiind potabilă.

AVERTISMENT: Întotdeauna conectați sistemul separator la rețeaua de alimentare cu apă și nu direct la echipament!

SCOPUL UTILIZĂRII

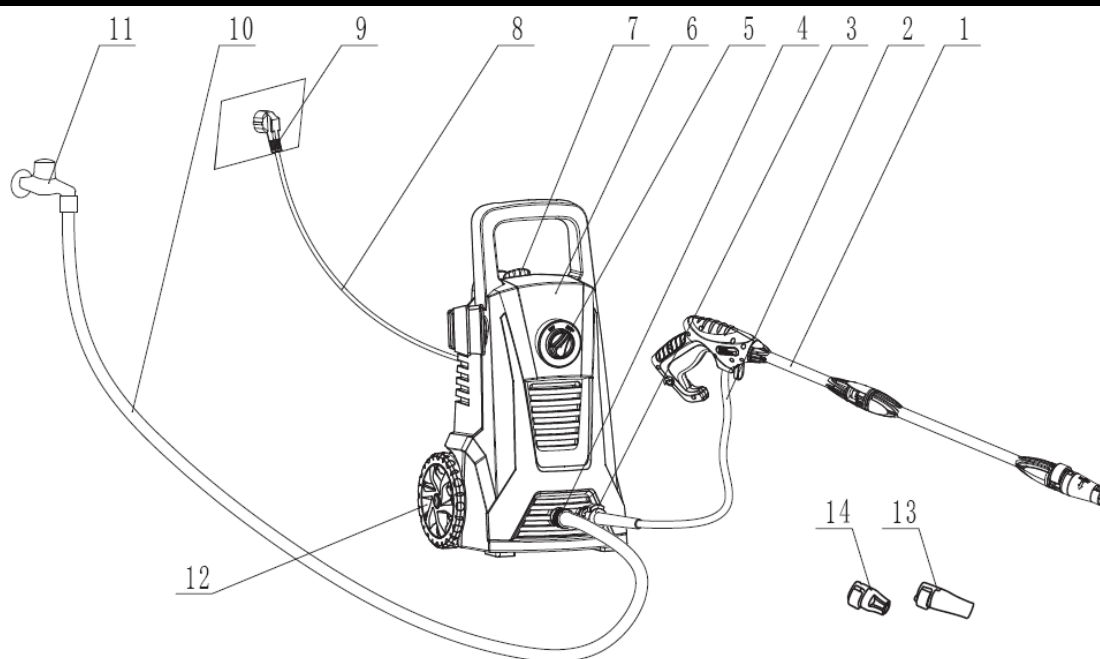
Acest aparat este destinat doar pentru utilizare casnică în aer liber și nu pentru uz

industrial.

DATE TEHNICE

Presiune nominală	90bar/9,0MPa
Presiune max.	135bar/13,5MPa
Debit	5,5l/min
Putere	1800W
Tensiune	230V~/50Hz
Zgomot	LpA=74±3dB LwA=95dB
Temperatura apei	5~60 °C
Apă admisie, presiune max. :	10 bar

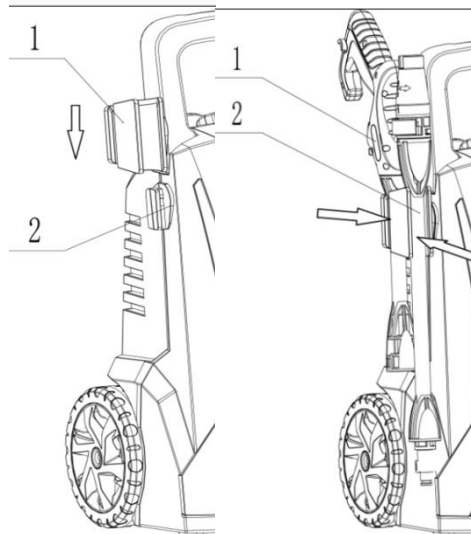
CONȚINUT



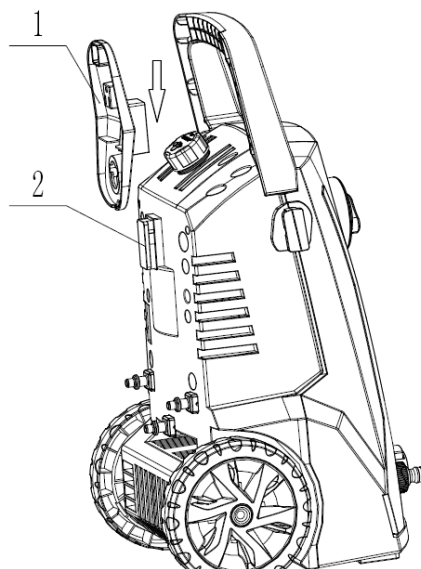
- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| 1. Pistolet cu trăgaci | 8. Cablu |
| 2. Furtun de presiune | 9. Ștecher |
| 3. Racord evacuare | 10. Furtun de admisie apă |
| 4. Racord admisie | 11. Robinet de apă |
| 5. Întrerupător ON/OFF | 12. Roți |
| 6. Corp aparat | 13. Duză cu multi jeturi |
| 7. Sticlă de detergent încorporată | 14. Duză detergent |

ASAMBLAREA

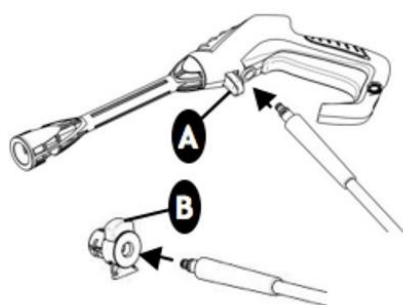
1) Asamblarea suportului de prindere a pistolului



2) Asamblarea suportului de prindere a cablului



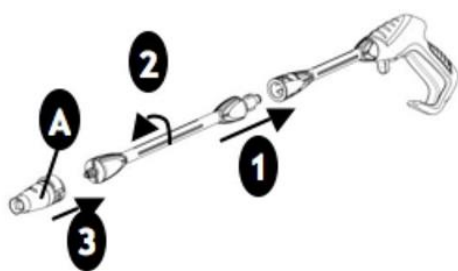
3) Montarea furtunului de presiune înaltă



Atașați furtunul de presiune înaltă de pistol și de aparat.

Detașați furtunul de presiune înaltă apăsând cuplajul cu clichet (A) sau butonul (B)

4) Montarea tijei și a duzei



Introduceți tija în pistol.

După introducere, rotiți-o. Atenție: Asigurați-vă că tija este fixată corect de pistol.

Montați duzele. Atenție: Când atașați duza, butonul (A) de pe duză trebuie să iasă în exterior. Înainte de a activa trăgaciul, asigurați-vă că duzele sunt fixate corect.

RACORDAREA LA REȚEAUA DE APĂ

Respectați instrucțiunile furnizorului dumneavoastră de apă.

Utilizați un furtun întărit (neinclus) cu un racord standard (diametru exterior: 16mm/interior 12mm, lungime maximă: 25m).

IMPORTANT! Utilizați numai apă care nu conține impurități. În cazul riscului de depunere a particulelor de nisip în interiorul admisiei de apă (de ex. din puțul dumneavoastră de apă), ar trebui să montați un filtru suplimentar.

Înfiletați strâns racordul (4) admisiei de apă de admisia de apă. Notă: Filtrul admisiei (A) trebuie instalat întotdeauna în țeava de admisie pentru filtrarea nisipului, particulelor de calcar și a altor impurități deoarece acestea vor avaria supapele pompei.

Notă: Asigurați-vă că filtrul este montat în țeava de admisie de apă și că nu este înfundat.

Atenție: Neinstalarea filtrului va duce la anularea garanției.

1 Conectați furtunul de apă la rețeaua de apă (admisie apă, presiune max: 10 bar, temperatură max.: 60°C).

Lăsați apa să circule prin furtunul de apă înainte de a-l conecta la aparat pentru a preveni pătrunderea nisipului și a murdăriei în interiorul aparatului. Închiderea alimentării cu apă

2 Utilizați un conector rapid pentru racordarea furtunului de apă și a aparatului de curățat cu presiune înaltă.

3 Asigurați-vă că întrerupătorul on/off (7) este poziționat pe off.

4 Conectați ștecărul la o priză adecvată.

5 Porniți alimentarea cu apă.

FUNCȚIONAREA

Funcționarea

AVERTISMENT: Nu operați produsul dacă alimentarea cu apă este oprită. Acest lucru

va duce la funcționarea în gol și la avariarea aparatului!

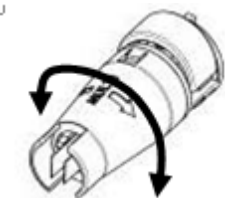
Forțe de recul pot rezulta în urma apăsării trăgaciului! De aceea, țineți întotdeauna pistolul cu ambele mâini!

Adoptați o poziție corectă a corpului! Manevrarea greșită poate duce la vătămări!

1. Conectați pistolul de presiune înaltă la furtunul de presiune înaltă și asigurați-vă că racordul sigur la admisia de apă a fost efectuat.
2. Conectați aparatul la sursa de alimentare electrică.
3. Porniți alimentarea cu apă
4. Eliberați trăgaciul și porniți aparatul.
5. Mențineți **pistolul cu trăgaci** (1) cu ambele mâini pe mâner.
6. Direcționați duza accesoriului ales dinspre dumneavoastră înspre suprafața care trebuie curățată.
7. Mențineți **pistolul cu trăgaci** (1) cu ambele mâini pe mâner. Direcționați jetul de apă înspre obiectul care trebuie curățat și apăsați trăgaciul.



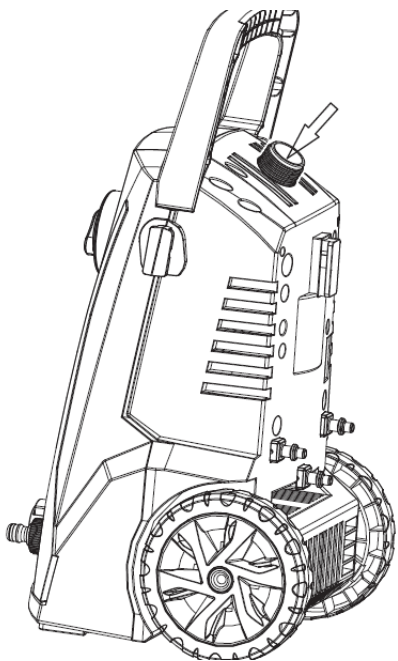
Duza cu multi jeturi



Presiunea pentru duza cu multi jeturi poate fi reglată prin rotirea acesteia. **AVERTISMENT:** Nu efectuați această modificare în timpul utilizării pentru a evita contactul mâinii cu jetul.

Rezervorul de detergent încorporat

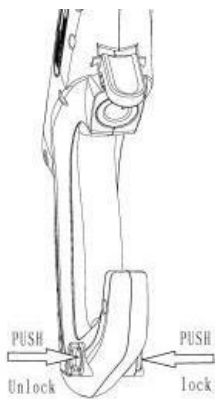
În mod normal, când utilizați duza normală (presiune înaltă), rezervorul de detergent nu funcționează, numai când înlocuiți duza cu cea pentru detergent (presiune mică) rezervorul devine funcțional.



Dispozitive de siguranță

Pe pompă, motor și trăgaci se află trei dispozitive de siguranță.

- Supapa de descărcare de pe pompă poate reduce presiunea dacă aceasta depășește valorile presetate.



- Dispozitiv de blocare pe pistol (vezi ilustrația de la începutul acestui manual): Pistolul cu trăgaci este echipat cu un dispozitiv de blocare. Când butonul este activat, pistolul nu poate fi utilizat.

- Un senzor termic de pe motor poate proteja motorul împotriva suprasolicitării. Aparatul va reporni după câteva minute când senzorul termic s-a răcit.

ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA APARATULUI DE CURĂȚAT

AVERTISMENT! Întotdeauna deconectați ștecherul de la priză înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare.

Pentru a asigura aparatului o viață îndelungată și lipsită de probleme, vă rugăm respectați următoarele:

Spălați furtunul de apă, furtunul de presiune înaltă, tija și accesoriile înainte de a le monta.

Curățați racordurile de praf și nisip.

Clătiți accesoriul de pulverizare al detergentului după utilizare.

Curățați duzele.

Orice reparație trebuie întotdeauna efectuată într-un atelier autorizat folosindu-se piese de schimb originale.

Curățarea filtrului de admisie

Curățați periodic filtrul de admisie apă o dată pe lună sau mai des, în funcție de utilizare.

Slăbiți cu atenție filtrul cu ajutorul unei șurubelnițe și curățați-l. Asigurați-vă că este intact înainte de a-l monta la loc.

Filtrul admisie trebuie instalat întotdeauna în țeava de admisie pentru filtrarea nisipului, particulelor de calcar și a altor impurități deoarece acestea vor avaria supapele pompei.

ATENȚIE: Neinstalarea filtrului va duce la anularea garanției.

Curățarea fantelor de aer

Aparatul trebuie păstrat curat, astfel încât aerul de răcire să poate pătrunde neobstrucționat prin fantele aparatului.

Ungerea racordurilor

Pentru a vă asigura că acestea sunt ușor de conectat și a evita uscarea garniturilor inelare, racordurile trebuie unse periodic.

Depozitarea

Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere ferită de îngheț!

Cârligul poate fi utilizat pentru stocarea furtunului și a cablului. Toate accesoriile pot fi utilizate în aparat după utilizare.

Atenție!

Pompa, furtunul și accesoriile trebuie întotdeauna scurse de apă înainte de depozitare, în felul următor:

Opriți aparatul (poziționați întrerupătorul on/off pe "O") și detașați furtunul de apă.

Reporniți aparatul și activați trăgaciul de pe pistol, lăsați aparatul să funcționeze până când prin pistol nu mai circulă apă.

Opriți aparatul, după care detașați furtunul de presiune ridicată și duza.

Decuplați furtunul și cablul și înfășurați-le.

Instalați pistolul, tija, duzele și alte accesorii în suporturile de pe aparat.

AVERTISMENT: Nu puneți niciodată în funcțiune un aparat înghețat. Avariile cauzate de îngheț nu sunt acoperite de garanție!

GHID DE DEPANARE

Simptom	Cauză	Remediu recomandat
Aparatul pornește	nu Aparatul nu este conectat	Conectați aparatul
	Priză defectă	Încercați o altă priză
	Siguranță disjunctată	Înlocuiți siguranța Deconectați de la rețea alte aparate electrice
	Prelungitor defect	Încercați fără prelungitor
Presiune fluctuantă	Pompa trage aer	Asigurați-vă că furtunurile și racordurile sunt etanșe.
	Supape murdare, uzate sau lipicioase	Contactați centrul dumneavoastră de service
	Alimentarea cu apă nu este suficientă	Măriți presiunea apei, verificați dacă sunt blocaje și/sau înlocuiți țeava mare.
	Garniturile pompei sunt uzate	Contactați cel mai apropiat centru de service
Aparatul se oprește	Siguranță disjunctată	Înlocuiți siguranța
	Tensiune rețea electrică greșită	Deconectați restul aparatelor electrice Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei electrice corespunde cu valoarea indicată pe plăcuța cu caracteristici tehnice
	Senzor termic activat	Lăsați aparatul să se răcească timp de 5 minute
	Jet parțial obstrucționat	Curățați jetul cu un ac și pulverizând în sens invers apă prin jet
Siguranță sărită	Siguranță prea mică	Înlocuiți siguranța cu una de amperaj mai mare decât cel necesar aparatului.
	Măriți amperajul	Încercați fără prelungitor
Aparatul emite pulsații	În furtunul de admisie/pompă a trágaciul deschis până când pătruns aer	Lăsați aparatul să funcționeze cu presiunea de lucru normală revine.
	Alimentare cu apă insuficientă	Măriți presiunea apei, verificați dacă sunt blocaje și/sau înlocuiți țeava mare.
	Jet parțial obstrucționat	Curățați jetul cu un ac și pulverizând în sens invers apă prin jet
	Filtru de apă	Curățați filtrul

	obstrucționat	
	Țeavă pliată	Depliați țeava
Aparatul pornește și se oprește singur	Siguranța și/sau trăgaciul sunt defecte	Contactați cel mai apropiat centru de service
	Alimentare cu apă lipsă.	Conectați admisia de apă.
Aparatul este pornit dar nu emite apă	Filtru de apă obstrucționat	Curățați filtrul
	Jet obstrucționat	Curățați jetul cu un ac și pulverizând în sens invers apă prin jet

Declarație de conformitate CE

Subsemnații, certificăm prin prezenta că unitățile prezentate mai jos

Aparat de curățat cu înaltă presiune

Model: **BY02-VBP-S-WT**

Tensiune nominală: **230V ~ 50 Hz**

Putere nominală: **1800W**

Marcă: **PAXTON**

Lot: 1501 - 2401

sunt în conformitate cu prevederile următoarelor Directive UE:

2004/108/CE "Compatibilitate electromagnetică"

2006/42/CE "Directiva privind funcționarea mașinilor"

2011/65/UE "Directiva RoHS"

Și cu următoarele standarde:

EN 60335-1:2012

EN 60335-2-79:2012

EN 62233 :2008

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 61000-3-2:2006+A1+A2

EN 61000-3-3 :2013

EN 50581:2012

Importatorul: SC DEDEMAN SRL, TOLSTOI STR, NO. 8, 600093, BACAU,
ROMANIA

Locul și data emiterii: BACAU, 23.01.2015

Fabricat în China

Anul fabricației 2015

 2015



CERTIFICAT DE CALITATE ȘI GARANȚIE

1. Denumire produs: _____
2. Tip-model: _____
3. S/N: _____
4. Cumpărător: _____
5. Adresă, telefon: _____
6. Importator: SC Dedeman SRL, Str. Tolstoi, nr.8, Bacău
7. Adresă producător: _____
8. Declarație de Conformitate nr: _____
9. Factura (bon) nr/data: _____



Prezentul certificat atestă legal ca produsul facturat corespunde documentației de execuție a producătorului, încadrându-se în parametrii de calitate funcționali și de durabilitate prevăzuți, conform Declarației de Conformitate emise. Produsul este comercializat cu respectarea prevederilor O.G. 21/1992 și Legii 449/2003.

Prin prezentul certificat se garantează caracteristicile produsului, în situația în care clientul respectă prescripțiile de montare, utilizare, depozitare, conservare și transport. Produsul nu este garantat împotriva utilizării defectuoase. În cazul depozitării sau utilizării necorespunzătoare, a lovirii, deteriorării prin alte mijloace sau a intervențiilor neautorizate produsul își pierde garanția.

Perioada de garanție este de 24 luni de la data cumpărării pentru defectele de fabricație și de material, în cazul achiziționării de către persoane fizice și utilizării pentru uz casnic.

Perioada de garanție este de ___ luni de la data cumpărării pentru defectele de fabricație și de material, în cazul achiziționării de către persoane juridice.

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani cu condiția respectării instrucțiunilor de montaj și utilizare ce însoțesc produsul.

Pentru remedierea defectelor aparute în perioada de garanție sau înlocuirea produsului, clienții se vor adresa unității vânzătoare. Remedierea defectelor apărute se realizează în 15 zile calendaristice de la data prezentării produsului.

Certificatul este valabil numai însoțit de factura sau bonul fiscal emise de unitatea vânzătoare.

SEDIU CENTRAL
Str. Al. Tolstoi nr. 8
600093 Bacău
T. 0234 513 330
F. 0234 581 539
secretariat@dedeman.ro
www.dedeman.ro

Vânzător,
Semnatura și stampila

Cumpărător,
Am primit indicațiile de utilizare, depozitare,
manipulare, conservare, și transport.

REPARAȚII EFECTUATE ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

1		2		3	
Data intrării		Data intrării		Data intrării	
Data ieșirii		Data ieșirii		Data ieșirii	
Tehnician Service		Tehnician Service		Tehnician Service	
Semnătura și ștampila		Semnătura și ștampila		Semnătura și ștampila	

Mențiunile privind reparațiile efectuate în perioada de garanție se fac pe verso.

Telefon: 0234 525 525
Serviciul Suport Clienți

